

SAFETY DATA SHEETS

Descaler concentrate

Détartrant concentré

концентрат за премахване на котлен

камък

Concentrado de descalcificação

除垢剂浓缩物

Koncentrovaný odvápnovací prostředek

Entkalkerkonzentrat

Afkalkningskoncentrat

Kontsentreeritud

katlakivieemaldusvahend

Concentrado descalcificador

Kalkinpoistoainetiiviste

Détartrant concentré

Descaler concentrate

Συμπύκνωμα αφαλάτωσης

Konzentrat sredstva za uklanjanje

kamenaca

Vízkeoldó koncentrátum

Konzentrat pembersih kerak

Descaler concentrate

डीलर कॉन्सेंट्रेट

Concentrato decalcificante

濃縮除石灰剤を投入

석회질 제거제 농축액

Kalkiņ šalinimo koncentrāts

Atkalķošanas koncentrāts

Konzentrat penyahkerak

Ontkalkerconcentraat

Avkalkingskonzentrat

Skonzentrowany odkamieniacz

Concentrado de descalcificação

Concentrat de decalcifiere

Konzentrat za uklanjanje kamenca

Концентрат для удаления накипи

Avkalkningskoncentrat

Konzentrat sredstva za odstranjevanje

vodnega kamna

Odvápnovací koncentrát

น้ำยาล้างตะกอนชนิดเข้มข้น

Kireç çözücü konsantre

除垢劑濃縮物

Концентрат для видалення накипу



Warning, Attention, Внимание, Atenção, 警告, Varovány, Achtung, Advarsel, Hoiatu, Atención, Varoitus, Attention, Warning, Προσοχή, Upozorenje, Figyelem, Peringatan, Warning, चेतावनी, Attenzione, 警告, 경고, Atsargiai, Brīdinājums, Amaran, Waarschuwing, Advarsel, Uwaga, Atenção, Atenție, Pažnja, Осторожно, Varning, Pozor, Pozor, คำเตือน!, Dikkat, 警告, Увага

PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden**· 1.1 Produktidentifikator:****· Handelsnavn:** Afkalkningskoncentrat**· Artikelnummer:** 560.0589.837**· 1.2 Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes:**

Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· Stoffets/præparatets anvendelse: Afkalkningsmiddel**· 1.3 Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet:****· Producent/leverandør:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· For yderligere information: Product safety department**· 1.4 Nødtelefon:**

Gifflinjen

Bispebjerg Hospital

Tlf. 82 12 12 12

PUNKT 2: Fareidentifikation**· 2.1 Klassificering af stoffet eller blandingen:****· Klassificering i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008:**

Eye Irrit. 2 H319 Forårsager alvorlig øjenirritation.

· 2.2 Mærkningselementer:**· Mærkning i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008:**

Dette produkt er klassificeret og mærket iht. CLP-forordningen.

· Farepiktogrammer:

GHS07

Handelsnavn: Afkalkningskoncentrat

(Fortsat fra side 1)

- **Signalord:** Advarsel
- **Risikosætninger:**
H319 Forårsager alvorlig øjenirritation.
- **Sikkerhedssætninger:**
P280 Bær øjenbeskyttelse / ansigtsbeskyttelse.
P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.
P337+P313 Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.
- **2.3 Andre farer:**
- **Resultater af PBT- og vPvB-vurdering:**
- **PBT:** Ikke relevant.
- **vPvB:** Ikke relevant.

PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer

- **3.2 Blandinger**
- **Beskrivelse:** Blanding med nedenstående stoffer med ufarlige tilsætningsstoffer.

· Farlige indholdsstoffer:		
CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1 Reg.nr.: 2119457026-42	citronsyre ----- ☠ Eye Irrit. 2, H319	>30%
CAS: 95-14-7 EINECS: 202-394-1	1,2,3-benzotriazole ----- ☠ Aquatic Chronic 2, H411; ☠ Eye Irrit. 2, H319	1-<5%

- **Yderligere anvisninger:** Teksten til de anførte farehenvisninger fremgår af kapitel 16.

PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

- **4.1 Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger:**
- **Efter indånding:** Tilførsel af frisk luft, i tilfælde af symptomer skal der søges læge.
- **Efter hudkontakt:** Vaskes omgående af med vand.
- **Efter øjenkontakt:**
Skyl øjnene med åbent øjenlåg i flere minutter under rindende vand. Søg læge, hvis problemerne er vedvarende.
- **Efter indtagelse:** Skyl munden og drik rigeligt vand.
- **4.2 Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede:**
Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **4.3 Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig:**
Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

PUNKT 5: Brandbekæmpelse

- **5.1 Slukningsmidler:**
- **Egnede slukningsmidler:**
CO₂, slukningspulver eller vandspraystråle. Større brande bekæmpes med alkoholbestandigt skum. Tilpas foranstaltningerne til brandbekæmpelse efter omgivelserne.
- **5.2 Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen:**
Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **5.3 Anvisninger for brandmandskab:**
- **Særlige værnemidler:** Der skal bæres luftforsynet åndedrætsværn.

PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld

- **6.1 Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer:**
Ikke påkrævet.
- **6.2 Miljøbeskyttelsesforanstaltninger:** Må ikke udledes i kloaksystemet/overfladevand/grundvand.

(Fortsættes på side 3)

Handelsnavn: Afkalkningskoncentrat

(Fortsat fra side 2)

- **6.3 Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning:**
Opsamles med væskebindende materiale (sand, kiselgur, syrebindemiddel, universalbindemiddel, savsmuld).
Sørg for tilstrækkelig udluftning.
 - **6.4 Henvisning til andre punkter:**
Information om sikker håndtering se kapitel 7.
Informationer vedrørende personlige værnemidler se kapitel 8.
Informationer om bortskaffelse se kapitel 13.
-

PUNKT 7: Håndtering og opbevaring

- **7.1 Forholdsregler for sikker håndtering:**
Ved sagkyndig anvendelse er ingen specielle forholdsregler nødvendige.
 - **Anvisninger vedrørende brand- og eksplosionsbeskyttelse:** Der kræves ingen særlige forholdsregler.
 - **7.2 Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed:**
 - **Opbevaring:**
 - **Krav til opbevaringsrum og beholdere:** Må kun opbevares i original beholder.
 - **Henvisninger vedrørende opbevaring med andre stoffer:** Ikke påkrævet.
 - **Yderligere oplysninger vedrørende opbevaringsbetingelserne:** Hold beholderen tætsluttende lukket.
 - **Opbevaringsklasse:** 12
 - **7.3 Særlige anvendelser:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
-

PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler

- **8.1 Kontrolparametre:**
- **Indholdsstoffer med arbejdspladsrelaterede grænseværdier, der skal overvåges:**
Produktet indeholder ingen relevante mængder af stoffer med arbejdspladsrelaterede grænseværdier, der skal overvåges.
- **Yderligere anvisninger:** Baseret på de lister, der var gældende på tidspunktet for udarbejdelsen.
- **8.2 Eksponeringskontrol:**
- **Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol** Ingen yderligere oplysninger, se punkt 7.
- **Individuelle beskyttelsesforanstaltninger som f.eks. personlige værnemidler**
- **Generelle forholdsregler vedrørende beskyttelse og hygiejne:**
Skal holdes borte fra føde- og drikkevarer og foderstoffer.
Forurenet, gennemvædet tøj skal det tages af med det samme.
Vask hænder inden der holdes pause og ved arbejdsophør.
Undgå kontakt med øjnene.
Undgå kontakt med øjne og hud.
- **Åndedrætsværn**
Ved kortvarig eller ringe belastning skal der benyttes åndedrætsværn med filter, ved intensiv eller længere eksponering skal der benyttes luftforsynet åndedrætsværn.
- **Beskyttelse af hænder**



Beskyttelseshandsker!

Handskematerialet skal være uigennemtrængeligt og kunne tåle produktet/stoffet/præparatet.
Ved valg af handskematerialet skal der tages højde for gennemtrængningstider, permeabilitetstal og nedbrydning.

- **Handskemateriale:**
Anbefaling:
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
Materiale: Nitrilgummi
Materialetykkelse: 0,5 mm
Værdi for permeationen: > 480 min (Level 6)

(Fortsættes på side 4)

Handelsnavn: Afkalkningskoncentrat

(Fortsat fra side 3)

Anbefaling:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilgummi

Materialetykkelse: 0,2 mm

Værdi for permeationen: > 480 min (Level 6)

· Handskematerialets gennemtrængningstid:

De beregnede gennemtrængningstider iht. EN 16523-1:2015 gennemføres ikke under forhold svarende til praksis. Det anbefales derfor ikke at bære handskerne længere end svarende til 50 % af gennemtrængningstiden.

· Beskyttelse af øjne/ansigt

Tætsluttende beskyttelsesbriller!

PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber**· 9.1 Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber:****· Generelle oplysninger:**

· Farve:	Farveløs
· Lugt:	Karakteristisk
· Lugttærskel:	Ikke bestemt.
· Smeltepunkt/smelteområde:	Ikke bestemt.
· Kogepunkt eller begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval	100 °C
· Antændelighed	Ikke relevant.
· Øvre og nedre eksplosionsgrænse	
· Nedre:	Ikke bestemt.
· Øvre:	Ikke bestemt.
· Flammepunkt:	Ikke relevant.
· Nedbrydningstemperatur	Ikke bestemt.
· pH (10 g/l) ved 20 °C	2,44
· Viskositet:	
· Kinematisk viskositet	Ikke bestemt.
· dynamisk:	Ikke bestemt.
· Opløselighed	
· vand:	Ikke eller kun lidt blandbar.
· Fordelingskoefficient n-oktanol/vand (logværdi)	Ikke bestemt.
· Damptryk:	Ikke bestemt.
· Massefylde og/eller relativ massefylde	
· Densitet ved 20 °C:	1,24 g/cm ³
· Relativ densitet:	Ikke bestemt.
· Damptæthed:	Ikke bestemt.

· 9.2 Andre oplysninger:

· Udseende:	
· Form:	Flydende
· Vigtige angivelser vedrørende helbreds- og miljøbeskyttelse samt vedrørende sikkerhed:	
· Selvantændelsestemperatur:	Produktet er ikke selvantændeligt.
· Eksplorative egenskaber:	Produktet er ikke eksplosivt.
· Opløsningsmiddelindhold:	
· Vand:	52,1 %
· Tørstofindhold:	52,4 %
· Tilstandsændring:	
· Fordampningshastighed:	Ikke bestemt.

(Fortsættes på side 5)

Handelsnavn: Afkalkningskoncentrat

(Fortsat fra side 4)

· Oplysninger vedrørende fysiske fareklasser	
· Eksplсивstoffer	Ikke relevant
· Brandfarlige gasser	Ikke relevant
· Aerosoler	Ikke relevant
· Brandnærende gasser	Ikke relevant
· Gasser under tryk	Ikke relevant
· Brandfarlige væsker	Ikke relevant
· Brandfarlige faste stoffer	Ikke relevant
· Selvreaktive stoffer og blandinger	Ikke relevant
· Pyrofore væsker	Ikke relevant
· Pyrofore faste stoffer	Ikke relevant
· Selvopvarmende stoffer og blandinger	Ikke relevant
· Stoffer og blandinger, som ved kontakt med vand udleder brandfarlige gasser	Ikke relevant
· Brandnærende væsker	Ikke relevant
· Brandnærende faste stoffer	Ikke relevant
· Organiske peroxider	Ikke relevant
· Metalætsende	Ikke relevant
· Desensibiliserede eksplosivstoffer	Ikke relevant

PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.2 Kemisk stabilitet:**
- **Termisk nedbrydning/forhold, der bør undgås:** Ingen nedbrydning ved formålsbestemt brug.
- **10.3 Risiko for farlige reaktioner:** Der er ikke kendskab til nogen farlige reaktioner.
- **10.4 Forhold, der skal undgås:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.5 Materialer, der skal undgås:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.6 Farlige nedbrydningsprodukter:** Der er ikke kendskab til nogen farlige nedbrydningsprodukter.

PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

- **11.1 Oplysninger om fareklasser som defineret i forordning (EF) nr. 1272/2008**
- **Akut toksicitet**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Hudætsning/-irritation**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Alvorlig øjensskade/øjenirritation**
Forårsager alvorlig øjenirritation.
- **Respiratorisk sensibilisering eller hudsensibilisering**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Kimcellemutagenicitet**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Carcinogenicitet**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Reproduktionstoksicitet**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Enkel STOT-eksponering**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Gentagne STOT-eksponeringer**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.
- **Aspirationsfare**
Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

(Fortsættes på side 6)

Handelsnavn: Afkalkningskoncentrat

(Fortsat fra side 5)

· **11.2 Oplysninger om andre farer**

· **Hormonforstyrrende egenskaber**

Ingen af indholdsstofferne er optaget i listen.

PUNKT 12: Miljøoplysninger

· **12.1 Toksicitet:**

· **Toksicitet i vand:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **12.2 Persistens og nedbrydelighed:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **12.3 Bioakkumuleringspotentiale:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **12.4 Mobilitet i jord:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **12.5 Resultater af PBT- og vPvB-vurdering:**

· **PBT:** Ikke relevant.

· **vPvB:** Ikke relevant.

· **12.6 Hormonforstyrrende egenskaber** For information om hormonforstyrrende egenskaber se afsnit 11.

· **12.7 Andre negative virkninger:**

· **Yderligere økologiske oplysninger:**

· **Generelle anvisninger:**

Fareklasse for vand 1 (Selvklassificering): svagt vandforurenende

Må ikke udledes i grundvandet, vandløb eller kloaksystemet ufortyndet eller i større mængder.

PUNKT 13: Bortskaffelse

· **13.1 Metoder til affaldsbehandling:**

· **Anbefaling:** Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Må ikke udledes i kloaksystemet.

· **Urensede emballager:**

· **Anbefaling:** Bortskaffes i overensstemmelse med myndighedernes forskrifter.

PUNKT 14: Transportoplysninger

· 14.1 UN-nummer eller ID-nummer	
· ADR, IMDG, IATA	Ikke relevant
· 14.2 UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name)	
· ADR, IMDG, IATA	Ikke relevant
· 14.3 Transportfareklasse(r)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klasse	Ikke relevant
· 14.4 Emballagegruppe	
· ADR, IMDG, IATA	Ikke relevant
· 14.5 Miljøfarer:	Ikke relevant.
· 14.6 Særlige forsigtighedsregler for brugeren	Ikke relevant.
· 14.7 Bulktransport til søs i henhold til IMO-instrumenter	Ikke relevant.
· UN "Model Regulation":	Ikke relevant

(Fortsættes på side 7)

Handelsnavn: Afkalkningskoncentrat

(Fortsat fra side 6)

PUNKT 15: Oplysninger om regulering

· **15.1 Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø:**

· **Direktiv 2012/18/EU**

· **Navngivne farlige stoffer - BILAG I** Ingen af indholdsstofferne er optaget i listen.

· **Forordning (EF) nr. 1907/2006 BILAG XVII** Begrænsninger: 3

· **Direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr - Bilag II**

Ingen af indholdsstofferne er optaget i listen.

· **Nationale forskrifter:**

· **MAL-Code:** 00-3

· **15.2 Kemikaliesikkerhedsvurdering:** Der er ikke udført kemikaliesikkerhedsvurdering.

PUNKT 16: Andre oplysninger

Alle ovenstående angivelser er baseret på vores aktuelle viden, udgør dog ikke nogen tilsikring af produktets egenskaber og stifter heller ikke noget kontraktligt retsforhold.

· **Risikoangivelser:**

H319 Forårsager alvorlig øjenirritation.

H411 Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

· **Datablad udstedt af:** HSE department

· **Kontaktperson:** HSE Department

· **Dato for forrige udgave:** 09.12.2019

· **Forkortelser og akronymer:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

Måleteknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Eye Irrit. 2: Alvorlige øjenskader/øjenirritation – Kategori 2

Aquatic Chronic 2: Farlig for vandmiljøet - langtidsfare for vandmiljøet – Kategori 2



Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg
Switzerland
Tel. +41 62 787 31 31
www.franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1
97947 Grünsfeld
Deutschland
Tel.: +49 9346 9278 0
Fax: +49 9346 9278 100
www.franke.de

**Franke Coffee Systems
UK Limited**

6A Handley Page Way,
Old Parkbury Lane,
Colney Street,
St Albans,
Hertfordshire, AL2 2DQ
England
Tel.: +44 1923 635700
Fax: +44 1923 635701
www.franke.com

**Franke Coffee Systems
Americas**

800 Aviation Parkway
Smyrna, TN 37167
USA
Tel.: +1 615 462 4265
Fax: +1 615 462 4400
www.franke.com

coffee.franke.com